

# PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

1<sup>er</sup> JUILLET 2011

## PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant le Code bruxellois du logement afin  
de reconnaître l'habitat des gens du voyage**

(déposée par MM. Vincent LURQUIN (F),  
Alain HUTCHINSON (F), Mmes Céline  
FREMAULT (F), Carla DEJONGHE (N), Bianca  
DEBAETS (N) et Elke VAN DEN BRANDT (N))

## Développements

Quel droit à l'habitat pour les gens du voyage ?

C'est, aujourd'hui, l'interpellation que nous adressent ceux qui, par leur culture, leur philosophie, leur mobilité, assument une manière d'être au monde totalement différente de la nôtre.

Il est vrai que cette thématique bouscule les représentations dominantes tant en droit que dans notre conception même d'une ville durable, plus sédentaire que nomade.

L'attente est pourtant grande pour que le politique ouvre un débat qui dépasse les actualités récentes concernant les aménagements d'aires d'accueil, les expulsions, les incompréhensions qui engendrent des peurs de toutes sortes.

Si, littéralement, on ne veut laisser personne au bord de la route de la cité, le débat initié doit permettre une reconnaissance mutuelle.

# BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2010-2011

1 JULI 2011

## VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode  
met het oog op de erkenning van de woning van  
woonwagenbewoners**

(ingediend door de heren Vincent LURQUIN (F),  
Alain HUTCHINSON (F), mevrouw  
Céline FREMAULT (F), mevrouw Carla  
DEJONGHE (N), mevrouw Bianca DEBAETS (N) en  
mevrouw Elke VAN DEN BRANDT (N))

## Toelichting

Welk recht op wonen hebben woonwagenbewoners?

Dat is een vraag die ons thans gesteld wordt door degenen die door hun cultuur, hun filosofie, hun mobiliteit, op een geheel andere wijze dan de onze in de wereld staan.

Het is waar dat die thematiek de heersende voorstellingen verstoort, zowel inzake het recht als inzake ons beeld van een duurzame stad, dat eerder sedentair dan nomadisch is.

Toch is het hoog tijd voor een beleidsdebat dat verder gaat dan de recente actualiteit betreffende de inrichting van opvangterreinen, uitzettingen en vormen van onbegrip die leiden tot allerlei angsten.

Als men, letterlijk gesproken, niemand aan de rand van de stad wil laten staan, moet het gestarte debat een wederzijdse erkenning mogelijk maken.

C'est cette reconnaissance qui est la motivation première de cette ordonnance. Une reconnaissance qui passe par un devoir de mémoire et d'informations mutuelles. La culture des gens du voyage, leur ancrage philosophique et social représentent une richesse dans une société qui, de fait, est interculturelle. Une meilleure connaissance de ces modes de vie est, à l'évidence, le meilleur rempart contre toutes les exclusions et tous les extrémismes.

Devoir de mémoire aussi. Dans ces temps où disparaissent des témoins oculaires des pages les plus sombres de notre histoire, il est urgent de se rappeler que Tsiganes, Manouches et autres communautés appelées aujourd'hui « gens du voyage » ont eux aussi été exterminés dans les camps de concentration durant la Seconde Guerre Mondiale. Qui commémore aujourd'hui ce génocide oublié ?

Mais ces devoirs de mémoire et de compréhension seraient vains s'ils ne s'accompagnaient d'une reconnaissance légale. Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, en ce début de XXI<sup>e</sup> siècle, le lieu de vie des gens du voyage n'est pas, en droit, considéré comme un habitat.

Et pourtant, comme le souligne P. Delhez, « *le "droit au logement" constitue une des notions des plus concrètes et des plus pertinentes. Le pouvoir de voyager n'existe pas sans celui de s'arrêter, donc de stationner. C'est de ce droit essentiel que dépendent les relations familiales, les moyens de subsistance et les échanges avec les sédentaires, notamment les soins médicaux ou l'instruction des enfants. Et chaque fois qu'on agit en matière d'urbanisme ou d'aménagement du territoire avec, comme référence unique l'habitat sédentaire, c'est l'ensemble d'une population et de sa culture qui se trouvent menacés.*

*Reconnaitre la vie en caravane comme mode de vie légitime, c'est considérer l'habitat mobile au même titre qu'un appartement ou une maison, à savoir un logement à part entière. La forme est différente (matérialité, espace, non-fixité), la fonction de base est d'évidence la même : abriter un noyau familial, constituer une cellule de vie. ».<sup>1</sup>*

Mais pour donner toute son effectivité à ce changement législatif, il nous faut d'abord répondre à cette question complexe : comment vivre le paradoxe d'être « résident-nomade » ou « mobile-sédentaire » face à une forêt de réglementations pour lesquelles l'unicité du statut est souvent la seule voie possible.

Dat is de voornaamste reden voor deze ordonnantie, een erkenning die een plicht tot herinnering en wederzijdse informatie inhoudt. De cultuur van de woonwagenbewoners, hun filosofische en sociale basis, vormen een rijkdom in een samenleving die in feite intercultureel is. Een betere kennis van die levenswijze vormt uiteraard de beste bescherming tegen elke uitsluiting en elk extremisme.

De plicht tot herinnering dan: nu ooggetuigen van de somberste bladzijden uit onze geschiedenis verdwijnen, is het dringend nodig zich te herinneren dat de zigeuners, nomaden en andere gemeenschappen die thans “woonwagenbewoners” worden genoemd, ook te maken hebben gehad met de uitroeiing in de concentratiekampen tijdens de Tweede Wereldoorlog. Wie herdenkt vandaag de dag die vergeten genocide?

Die plicht tot herinnering en begrip zou echter nutteloos zijn als zij niet gepaard gaat met een wettelijke erkenning. Het kan onwaarschijnlijk lijken, maar in het begin van de eenentwintigste eeuw, wordt de plek waar de woonwagenbewoners leven in rechte niet erkend als woning.

Nochtans benadrukt P. Delhez dat *het recht op huisvesting een van de meest concrete en dus meest relevante begrippen is. De mogelijkheid om te reizen impliceert immers noodzakelijkerwijze ook de mogelijkheid om stil te houden met de woonwagen, het recht om ergens te blijven staan. Op dat essentieel recht berusten de familierelaties, de bestaansmiddelen en de uitwisselingen met de sedentaire groepen, met name de medische zorg en het onderricht van de kinderen. Telkens als sedentair wonen als enige referentie geldt inzake stedenbouwkunde of ruimtelijke ordening, komt een hele bevolkingsgroep en haar cultuur in gevaar.*

*Het leven in een woonwagen erkennen als een legitieme levenswijze impliceert dat een mobiele woning op dezelfde wijze wordt beschouwd als een appartement of een huis, te weten een volwaardige woning. De vorm is verschillend (materialen, ruimte, verplaatsbaarheid), maar de basisfunctie is duidelijk dezelfde: een gezinskern huisvesten, een leefeenheid vormen.<sup>1</sup>*

Om die wetswijziging volle uitwerking te geven, is eerst een antwoord nodig op deze complexe vraag: hoe de paradox “mobielt wonen” of “mobiel-sedentair” beleven in een woud van reglementeringen waarvoor één enkel statuut vaak de enige mogelijke weg is?

<sup>1</sup> DELHEZ P., « Le droit au logement des gens du voyage : une revendication incongrue », *D.Q.M.*, n°15, 1997, p.3, cité dans *Les Echos du logement*, n°4, oct. 2000, pp. 121-122.

<sup>1</sup> DELHEZ P., « Le droit au logement des gens du voyage: une revendication incongrue », *D.Q.M.*, nr. 15, 1997, blz. 3, aangehaald in *“Les Echos du logement”*, nr. 4, okt. 2000, blz. 121-122.

Tel est, résument en une phrase Céline Romainville et Nicolas Bernard, « *le lourd destin des gens du voyage : leur mode de vie ambulant éveille soupçons, méfiance et hostilité [...] mais voudraient-ils s'installer; on les en empêche également.* »<sup>2</sup>

Pour casser ce paradoxe, il convient d'intégrer l'habitat mobile dans le champ d'application du Code bruxellois du logement comme il l'est, en son article 2, 33°, dans le Code flamand du Logement.

Il est proposé d'abandonner la conception séculaire de l'habitat considéré comme « immeuble ou partie d'immeuble » pour étendre la notion de domicile à « l'habitation sur roues, caractérisée par sa mobilité, abritant de manière permanente et non récréative un ménage itinérant ou semi-itinérant ».<sup>3</sup>

Il est évident qu'une définition, eût-elle force de loi, ne se substitue pas à la réalité, mais quand on frôle la frontière de la discrimination, les symboles sont essentiels.

Concrètement, les implications sont multiples :

- en termes de reconnaissance sociale, le vote de l'ordonnance démontrera la capacité de notre démocratie à « *non seulement accueillir en son sein une communauté qui ne partage pas ses "fondamentaux" en matière de logement mais, de manière plus essentielle encore, sa capacité à lui donner les moyens propres à développer son identité à travers l'habitat ambulant.* »<sup>4</sup> C'est bien sûr également la volonté de réaffirmer le droit des populations nomades de mener une vie conforme à la dignité humaine, de leur appliquer enfin, l'esprit et la lettre de l'article 23 de notre Constitution faisant du droit au logement une réalité que l'on peut revendiquer et non plus un simple droit formellement accordé mais pratiquement ignoré.
- en termes d'urbanisme, il est extrêmement difficile de faire accepter l'installation d'une caravane sur un terrain en zone d'habitat. Une reconnaissance comme habitat devrait, à terme, permettre une simplification des procédures.

Céline Romainville en Nicolas Bernard vatten dat samen in één zin: *Het harde lot van de woonwagenbewoners: hun levenswijze, te weten rondtrekken, wekt verdenkingen, wantrouwen en vijandigheid op (...) als zij zich echter ergens willen vestigen, belet men hen ook dat te doen.*<sup>2</sup>

Om komaf te maken met die paradox, is het wenselijk mobiele woningen op te nemen in het toepassingsgebied van de Brusselse Huisvestingscode, zoals de Vlaamse Huisvestingscode al doet in artikel 2, 33°.

Het voorstel is af te stappen van het eeuwenoude begrip woning als “gebouw of deel van een gebouw”, en het begrip woonplaats uit te breiden tot “woning op wielen, met mobiliteit als kenmerk, die op permanente en niet-recreatieve wijze onderdak biedt aan een nomadisch of semi-nomadisch gezin”.<sup>3</sup>

Het spreekt vanzelf dat een definitie, zelfs als ze kracht van wet heeft, niet de plaats inneemt van de werkelijkheid. Wanneer de grens van discriminatie dichtbij komt, zijn symbolen echter essentieel.

Concreet gesteld heeft dat allerhande gevolgen:

- Op het vlak van sociale erkenning, zal de goedkeuring van de ordonnantie aantonen dat onze democratie niet alleen in staat is *om een gemeenschap die haar "grondbeginselen" inzake huisvesting niet deelt op te vangen, maar ook, en dat is fundamenteel, in staat is ze eigen middelen te geven om haar identiteit te ontwikkelen via ambulant wonen.*<sup>4</sup> Natuurlijk is het ook de bedoeling het recht van nomadische bevolkingsgroepen op een leven overeenkomstig de menselijke waardigheid te herbevestigen en eindelijk de geest én de letter van artikel 23 van onze Grondwet voor hen te doen gelden door van het recht op huisvesting een recht te maken dat kan worden opgeëist en niet langer een gewoon, formeel toegekend recht dat in de praktijk echter wordt miskend.
- Op het vlak van stedenbouwkunde, is het uiterst moeilijk te doen aanvaarden dat een caravan wordt geplaatst op een terrein in een woonzone. Een erkenning als woning zou, op termijn, een vereenvoudiging van de procedures mogelijk moeten maken.

2 ROMAINVILLE C., BERNARD N., « Le droit à l'habitat des gens du voyage », in RINGELHEIM J. (dir.), *Le droit face à la diversité culturelle*, Bruxelles, La Chartre, 2010. p.4.

3 Par les mots « ménage itinérant ou semi-itinérant », on vise les gens du voyage. Il s'agit de ménages qui choisissent de vivre dans des habitats mobiles (caravanes, motorhomes, camionnettes aménagées, roulettes, etc.) et qui, dans le cadre de ce mode de vie, se déplacent durant plusieurs mois chaque année.

4 *Ibidem*, p. 5.

2 ROMAINVILLE C., BERNARD N., « Le droit à l'habitat des gens du voyage », in RINGELHEIM J. (dir.), *Le droit face à la diversité culturelle*, Bruxelles, La Chartre, 2010, blz. 4.

3 Met “nomadisch of semi-nomadisch gezin” worden de woonwagenbewoners bedoeld. Dat zijn gezinnen die kiezen voor een leven in mobiele woningen (caravans, motorhomes, ingerichte camionetten, woonwagens, enz.) en die, in het kader van die levenswijze, elk jaar verscheidene maanden reizen.

4 *Ibidem*, blz. 5.

- en termes d'assurances logement, cette reconnaissance permettra aussi d'ouvrir la porte à un meilleur accès des gens du voyage aux assurances nécessaires pour garantir leur sécurité matérielle.

L'effectivité de cette modification législative passera aussi par une disponibilité accrue des zones d'accueil sur le territoire de la Région, en tenant compte des réalités foncières existantes. Aujourd'hui, le manque de terrains aménagés est criant.

Le budget de la Commission communautaire française prévoit, de manière récurrente, une aide financière à disposition des communes pour l'aménagement de terrains. Dès lors que l'habitat itinérant entre légalement dans le giron du droit à un logement décent, il est souhaitable que le Gouvernement bruxellois réaffirme ce rôle de soutien et de mutualisation des initiatives communales. Il est évident que cela ne pourra se faire que dans les limites du budget disponible.

Ces terrains d'accueil des gens du voyage peuvent d'ailleurs être légalement implantés dans l'ensemble des zones du PRAS. C'est l'enseignement que l'on peut tirer de l'arrêt du Conseil d'Etat n° 26.986 d'octobre 1986. Il y est dit pour droit que ce type d'installation relève de l'équipement communautaire et d'utilité publique. Ramené à la réglementation bruxelloise, cela fait de ces terrains des « équipements d'intérêt collectif ou de service public » au sens du PRAS, admissibles dans toutes les zones moyennant le respect des conditions énoncées dans la prescription générale 0.7. Cette analyse a été confirmée par le secrétaire d'Etat régional à l'urbanisme qui concluait en ces termes : « Cette conception devrait permettre qu'ils soient théoriquement admis dans toutes les zones, pour autant que les communes acceptent de les accueillir sur un terrain relevant de leur compétence<sup>5</sup>. ».

Intégrer à la législation l'habitat mobile est une avancée en termes de droits individuels. Cette intégration permettra également à la Région de s'assurer que l'habitat itinérant présente un niveau suffisant de sécurité, de salubrité et d'équipement, ceci sous couvert d'un arrêté du Gouvernement qui prendra en compte les spécificités de ce type d'habitat.

L'adoption de cette ordonnance ne clôturera bien sûr pas le débat relatif à la reconnaissance du droit, des droits des gens du voyage.

- Op het vlak van woonverzekeringen, biedt die erkenning ook de mogelijkheid om de woonwagenbewoners een betere toegang te verschaffen tot de nodige verzekeringen om hun materiële veiligheid te waarborgen.

De efficiency van die wetswijziging vereist ook een hogere beschikbaarheid van de opvangterreinen op het grondgebied van het Gewest, rekening houdend met de bestaande mogelijkheden ter zake. Thans is er een schrijnend gebrek aan ingerichte terreinen.

De begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voorziet op recurrente wijze in financiële steun aan de gemeenten voor de inrichting van terreinen. Aangezien mobiele woningen wettelijk onder het recht op een behoorlijke woning vallen, is het wenselijk dat de Brusselse Regering die ondersteunende rol en de onderlinge verdeling van de gemeentelijke initiatieven herbevestigt. Het is duidelijk dat zulks niet mogelijk is binnen de grenzen van het beschikbare budget.

Die opvangterreinen voor de woonwagenbewoners kunnen overigens wettelijk worden ingeplant in alle zones van het GBP. Dat is de les die kan worden getrokken uit arrest nr. 26.986 van de Raad van State van oktober 1986, dat zegt voor recht dat die voorziening behoort tot de gemeenschappelijke uitrusting van openbaar nut. In de Brusselse regelgeving maakt dat van die terreinen “voorzieningen van collectief belang of van openbare dienstverlening” in de zin van het GBP, die toelaatbaar zijn in alle zones mits naleving van de in algemeen voorschrift 0.7 vermelde voorwaarden. Die analyse is bevestigd door de gewestelijke staatssecretaris voor stedenbouw, die tot het besluit kwam dat die opvatting het mogelijk zou moeten maken dat ze theoretisch toegelaten zijn in alle gebieden, voor zover de gemeenten aanvaarden ze toe te laten op een terrein waarvoor zij bevoegd zijn.<sup>5</sup>

Mobiele woningen opnemen in de wetgeving betekent een vooruitgang op het vlak van individuele rechten. Op die manier zou het Gewest er tevens voor kunnen zorgen dat mobiele woningen een voldoende hoog niveau hebben inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting, door middel van een besluit van de regering dat rekening houdt met de specifieke kenmerken van dat soort woning.

De goedkeuring van deze ordonnantie maakt natuurlijk geen einde aan het debat betreffende de erkenning van het recht en de rechten van de woonwagenbewoners.

<sup>5</sup> La création de tels terrains est soumise à permis d'urbanisme en vertu de l'article 98, § 1er, 10<sup>o</sup>, c), du CoBAT.

<sup>5</sup> De aanleg van dergelijke terreinen vereist een stedenbouwkundige vergunning, op grond van artikel 98, § 1, 10<sup>o</sup>, c) van het BWRO.

Des problèmes aussi complexes que celui-ci devront également être posés dans le courant de cette législature comme les droits à l'éducation, à la formation, à la santé. Le droit d'être différent tout en étant égal à tout autre citoyen résidant dans notre Région.

Adopter cette ordonnance revient à dire, simplement, que les gens du voyage font aussi partie de notre identité bruxelloise.

## Commentaire des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article n'appelle pas de commentaires particuliers.

### *Article 2*

Cet article ajoute à la liste des définitions de termes figurant à l'article 2 du Code bruxellois du logement celle de la notion d'« habitat itinérant ».

Cette notion porte spécifiquement sur l'habitat des gens du voyage, qu'il prenne la forme d'une caravane, d'un motorhome, d'une camionnette aménagée, d'une roulotte ou d'une autre forme encore compatible avec la définition.

Par cette définition, la Région bruxelloise reconnaît l'habitat des gens du voyage.

Il ressort de cette définition que l'habitat itinérant n'est pas à confondre avec les caravanes et autres motorhomes de loisir, ni avec les habitats permanents.

Ceux-ci sont exclus du champ d'application de la présente ordonnance.

Il est cependant précisé que l'habitation itinérante ne perd pas cette qualité par son stationnement en un même lieu durant une partie de l'année.

### *Article 3*

Cet article insère dans le Code bruxellois du logement un titre VIII<sup>bis</sup> consacré à l'habitat itinérant.

Ce titre comporte un seul article, lui-même constitué de quatre paragraphes.

Andere en even complexe problemen moeten ook aan bod komen in de loop van deze regeerperiode: recht op onderwijs, opleiding, gezondheid. Het recht om verschillend te zijn en toch gelijk aan elke andere burger die in ons Gewest verblijft.

Deze ordonnantie goedkeuren komt gewoon neer op zeggen dat de woonwagenbewoners ook deel uitmaken van onze Brusselse identiteit.

## Commentaar bij de artikelen

### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

### *Artikel 2*

Dit artikel voegt aan de lijst van de definities in artikel 2 van de Brusselse Huisvestingscode die van "mobiele woning" toe.

Dat begrip heeft specifiek betrekking op de woning van woonwagenbewoners, zij het in de vorm van een caravan, een motorhome, een ingerichte camionnette, een woonwagen of een andere vorm die verenigbaar is met de definitie.

Met die definitie, erkent het Brussels Gewest de woning van de woonwagenbewoners.

Uit die definitie volgt dat mobiele woningen niet mogen worden verward met caravans en andere motorhomes voor ontspanning, noch met permanente woningen.

Die laatste zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van deze ordonnantie.

Toch wordt nader bepaald dat mobiele woningen die hoedanigheid niet verliezen door stil te staan op eenzelfde plaats tijdens een deel van het jaar.

### *Artikel 3*

Dit artikel voegt in de Brusselse Huisvestingscode een Titel VIII<sup>bis</sup> in, die gewijd is aan mobiel wonen.

De titel omvat één enkel artikel, dat op zijn beurt bestaat uit vier paragrafen.

(§ 1<sup>er</sup>) Le paragraphe premier énonce que l'habitat itinérant n'est pas étranger au droit à un logement décent inscrit à l'article 23 de la Constitution. On appellera à cet égard que l'habitat itinérant ne concerne par définition que les ménages itinérants ou semi-itinérants, c'est-à-dire les « gens du voyage », pour qui ce type d'habitat mobile fait partie du mode de vie. On en déduit que le droit à un logement décent peut, pour ces ménages, se réaliser à travers l'habitat itinérant.

Une des implications du droit à un logement décent est que l'habitat itinérant doit satisfaire certaines exigences minimales de sécurité, de salubrité et d'équipement. Il s'agit des normes visées à l'article 4 du Code bruxellois du logement. Eu égard aux spécificités de ce type d'habitat, des normes propres doivent toutefois être établies par le Gouvernement, comme le prévoit le paragraphe 2 de l'article 4 précité.

Parmi l'ensemble des habitations mobiles transitant par la Région de Bruxelles-Capitale, il s'agira toutefois de déterminer celles à qui ces exigences s'imposeront. Cette tâche est expressément confiée au Gouvernement.

Les terrains mis à disposition des gens du voyage doivent également rencontrer certaines exigences minimales, qui seront également arrêtées par le Gouvernement. Lors de la mise en œuvre de cette habilitation, le Gouvernement aura à l'esprit la nécessité que les gens du voyage disposent d'un nombre suffisant de tels espaces.

(§ 2) Le deuxième paragraphe soustrait l'habitat itinérant du champ d'application des règles énoncées au titre III du Code bruxellois du logement, à l'exception du chapitre Ier de ce titre.

Pour mémoire, les chapitres qui constituent ce titre III sont :

- I. Des exigences de sécurité, de salubrité et d'équipement des logements.
- II. Du droit de gestion publique des logements.
- III. De la tutelle.
- IV. Des règles applicables aux logements mis en location par des opérateurs immobiliers publics.
- V. Des sanctions en cas de logement inoccupé.

Les dispositions des Chapitres II à V ne sont pas compatibles avec les particularités de l'habitat itinérant.

L'application du Chapitre I<sup>er</sup> à l'habitat mobile se réalise comme énoncé au § 1<sup>er</sup> commenté plus haut.

(§ 1) De eerste paragraaf stelt dat mobiel wonen niet losstaat van het recht op behoorlijke huisvesting, dat opgenomen is in artikel 23 van de Grondwet. Ter zake wordt erop gewezen dat mobiel wonen per definitie enkel betrekking heeft op nomadische of semi-nomadische gezinnen, te weten de “woonwagenbewoners”, voor wie dat type mobiele woning deel uitmaakt van hun levenswijze. Daaruit volgt dat het recht op behoorlijke huisvesting voor die gezinnen kan verwezenlijkt worden via mobiel wonen.

Een van de gevolgen van het recht op behoorlijke huisvesting is dat mobiel wonen moet voldoen aan enkele minimale verplichtingen op het vlak van veiligheid, gezondheid en uitrusting. Die normen zijn opgenomen in artikel 4 van de Brusselse Huisvestingscode. Gelet op de specifieke kenmerken van dat type woning, moet de Regering echter passende normen bepalen, zoals bepaald in paragraaf 2 van voornoemd artikel 4.

Niettemin moet worden bepaald op welke van alle mobiele woningen die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest trekken die vereisten van toepassing zijn. Die taak wordt uitdrukkelijk toevertrouwd aan de Regering.

Ook de terreinen die ter beschikking van de woonwagenbewoners worden gesteld, moeten voldoen aan bepaalde minimale eisen, die eveneens zullen worden bepaald door de Regering. In het kader van die machtiging, moet de Regering voor ogen houden dat de woonwagenbewoners nood hebben aan een voldoende aantal dergelijke ruimtes.

(§ 2) De tweede paragraaf onttrekt mobiele woningen aan het toepassingsgebied van de regels die vermeld zijn in Titel III van de Brusselse Huisvestingscode, met uitzondering van Hoofdstuk I van die titel.

Ter herinnering, die Titel III bestaat uit de volgende hoofdstukken:

- I. Verplichtingen inzake de veiligheid, de gezondheid en de uitrusting van de woningen.
- II. Het openbaar beheersrecht van woningen.
- III. Toezicht.
- IV. De regels die van toepassing zijn op de woningen die door openbare vastgoedbeheerders te huur worden gesteld.
- V. Straffen voor leegstaande woningen.

De bepalingen van Hoofdstuk II tot V zijn niet verenigbaar met de bijzondere kenmerken van mobiel wonen.

Hoofdstuk I wordt toegepast op mobiel wonen zoals gezegd in de hoger besproken § 1.

(§ 3) Le troisième paragraphe précise que ni les opérateurs immobiliers publics, ni la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, ni les agences immobilières sociales ne compteront dans le parc de logements qu'ils créent ou gèrent ou mettront en vente, du logement prenant une forme itinérante.

Par « mise à disposition », on entend donc notamment la construction, la vente et la location.

Cette disposition vise à éviter que les autorités publiques ou les A.I.S compensent le déficit de logements « à finalité sociale » par de l'habitat mobile meilleur marché (caravanes, etc.).

Pour mémoire, le Code bruxellois du logement définit l'« opérateur immobilier public » par la liste suivante : « une commune, un CPAS, une régie communale autonome, la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale, la Société du Logement de la Région bruxelloise (S.L.R.B.), une Société immobilière de Service public (SISP), le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale. »

(§ 4) Le quatrième paragraphe précise que les dispositifs d'aide au logement régionaux tels que les primes à la rénovation et les allocations de déménagement, d'installation et de loyer (ADIL), par exemple, ne s'appliquent pas à l'habitat itinérant. Il va cependant sans dire qu'un ménage itinérant ou semi-itinérant qui souhaite acquérir ou prendre en location un logement immeuble pourra à ce titre, le cas échéant, bénéficier de ces dispositifs.

(§ 3) De derde paragraaf preciseert dat noch de openbare vastgoedbeheerder, noch de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, noch de sociale verhuurkantoren mobiele woningen zullen opnemen in de woningen dat zij tot stand brengen, beheren of verkopen.

Met “terbeschikkingstelling” wordt dus met name bedoeld de bouw, de verkoop en het verhuren.

Het doel van die bepaling is te voorkomen dat de overheden of de SVK's het tekort aan sociale woningen compenseren door goedkopere mobiele woningen (caravans, enz.) aan te bieden.

Ter herinnering, de Brusselse Huisvestingscode omschrijft “openbaar vastgoedbeheerder” als volgt: “een gemeente, een O.C.M.W., een autonome gemeentelijke regie, de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), een Openbare Vastgoedmaatschappij (OVM), het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.”.

(§ 4) De vierde paragraaf preciseert dat de gewestelijke voorzieningen voor bijstand inzake huisvesting, zoals de renovatiepremies en de verhuis-, installatie- en huurtoelagen (VIHT's) bijvoorbeeld, niet van toepassing zijn voor mobiele woningen. Uiteraard kan een nomadisch of semi-nomadisch gezin dat vastgoed wil kopen of huren wel gebruik maken van die voorzieningen.

Vincent LURQUIN (F)  
 Alain HUTCHINSON (F)  
 Céline FREMAULT (F)  
 Carla DEJONGHE (N)  
 Bianca DEBAETS (N)  
 Elke VAN DEN BRANDT (N)

## PROPOSITION D'ORDONNANCE

### **modifiant le Code bruxellois du logement afin de reconnaître l'habitat des gens du voyage**

#### *Article 1er*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### *Article 2*

L'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement est complété par un point 28° rédigé comme suit :

« 28° Habitat itinérant : habitation sur roues, caractérisée par sa mobilité, abritant de manière permanente et non récréative un ménage itinérant ou semi-itinérant. ».

#### *Article 3*

Il est inséré dans l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement, un titre VIII<sup>bis</sup> comprenant l'article 175<sup>bis</sup> et rédigé comme suit :

« Titre VIII<sup>bis</sup> – L'habitat itinérant

Art. 175<sup>bis</sup>

§ 1<sup>er</sup>. – Le droit à un logement décent rappelé à l'article 3 n'exclut pas l'habitat itinérant.

Afin de rendre effectif pour ce type d'habitat le droit à un logement décent, le Gouvernement détermine par arrêté les exigences minimales de sécurité, de salubrité et d'équipement visées à l'article 4 que doivent rencontrer spécifiquement l'habitat itinérant et les terrains mis à disposition de ce dernier par l'autorité publique. Il détermine également les critères du rattachement territorial des unités d'habitat itinérant à la Région.

§ 2. – Les dispositions du Titre III ne s'appliquent pas à l'habitat itinérant, à l'exception de celles du chapitre I<sup>er</sup> de ce titre.

## VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

### **tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode met het oog op de erkenning van de woning van woonwagenbewoners**

#### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### *Artikel 2*

Artikel 2 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode wordt aangevuld met een 28°, luidend als volgt:

“28° Mobiele woning: woning op wielen, gekenmerkt door de verplaatsbaarheid ervan en die op permanente en niet-recreatieve wijze een nomadisch of semi-nomadisch gezin huisvest.”.

#### *Artikel 3*

In de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode wordt een Titel VIII<sup>bis</sup> ingevoegd, die artikel 175<sup>bis</sup> bevat en luidt als volgt:

“Titel VIII<sup>bis</sup> – Mobiele woning

Art. 175<sup>bis</sup>

§ 1. - Het recht op behoorlijke huisvesting waarop artikel 3 wijst, sluit mobiele woningen niet uit.

Om het recht op behoorlijke huisvesting werkelijk te maken voor dat soort woning, bepaalt de Regering bij besluit de in artikel 4 bedoelde minimale eisen inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting waaraan mobiele woningen en terreinen die de overheid daartoe ter beschikking stelt specifiek moeten voldoen. Tevens bepaalt de Regering de criteria voor de territoriale binding van de mobiele woningen met het Gewest.

§ 2. - De bepalingen van Titel III zijn niet van toepassing op mobiele woningen, met uitzondering van die van Hoofdstuk I van die titel.

§ 3. – La mise à disposition du public d'unités d'habitat itinérant n'est du ressort ni des opérateurs immobiliers publics, ni de la S.D.R.B., ni des agences immobilières sociales.

§ 4. – Les aides à l'acquisition, la location ou la rénovation à charge du budget de la Région ne concernent pas l'habitat itinérant. ».

Vincent LURQUIN (F)  
Alain HUTCHINSON (F)  
Céline FREMAULT (F)  
Carla DEJONGHE (N)  
Bianca DEBAETS (N)  
Elke VAN DEN BRANDT (N)

§ 3. - Mobiele woningen ter beschikking stellen van het publiek behoort niet tot de taken van de openbare vastgoedbeheerders, van de GOMB of van de sociale verhuurkantoren.

§ 4. - Aankoop-, huur- of de renovatiesubsidies ten laste van de begroting van het Gewest hebben geen betrekking op mobiele woningen.”.